



## LA CIUDAD ALQUIMISTA: LA TRANSFORMACIÓN DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA A TRAVÉS DE SUS RELATOS

**Harmida Rubio Gutiérrez**

Doctora en Diseños y Estudios Urbanos

Profesora de tiempo completo. Facultad de Arquitectura, Universidad Veracruzana

Xalapa, Veracruz, México

harubio@uv.mx

### Resumen

Este artículo tiene el propósito de saber qué narran las ciudades contemporáneas y por qué, a fin de entender cómo se transforman, y reflexionar de qué manera podemos estudiarlas y proyectarlas en este siglo XXI. Ante ciudades cada vez más complejas y diversas, es necesario profundizar acerca de las dimensiones temporal y subjetiva de éstas desde un enfoque artístico y creativo; debido a esto se propone la narrativa como perspectiva de acercamiento al estudio de la ciudad. Entendemos la narrativa epistemológicamente, como una manera de comprender el mundo y la vida, y desde ahí construimos una propuesta metodológica para leer ciudades. Ponemos a prueba nuestro proceso metodológico narrativo en la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria e indagamos en los procesos clave de su transformación.

**Palabras clave:** relato, ciudad contemporánea, transformación.

## THE ALCHEMIST CITY: THE TRANSFORMATION OF LAS PALMAS DE GRAN CANARIA THROUGH ITS STORIES.

### Abstract

This article has the purpose of knowing what contemporary cities narrate and why, in order to understand how they are transformed, and reflect on how we can study and project them in this 21st century. Faced with increasingly complex and diverse cities, it is necessary to delve into their temporal and subjective dimensions from an artistic and creative approach; Due to this, narrative is proposed as a perspective approach to the study of the city. We understand narrative epistemologically, as a way of understanding the world and life, and from there we build a methodological proposal to read cities. We put our narrative methodological process to the test in the city of Las Palmas de Gran Canaria and investigate the key processes of its transformation.



**Keywords:** story, contemporary city, transformation.

## INTRODUCCIÓN

En las últimas décadas del siglo XX y las primeras del siglo XXI, en varios ámbitos dedicados al estudio y proyecto de las ciudades, se ha reconocido la necesidad de entender a la ciudad como un ambiente en constante cambio y de una complejidad creciente (Jacobs, 2011). Las transformaciones del espacio urbano repercuten en gran medida en los fenómenos sociales y ambientales y viceversa, y las metodologías heredadas del urbanismo moderno ya no son suficientes para entender nuestros territorios.

Durante el Movimiento Moderno en arquitectura y urbanismo se asumió que se enfrentaba al caos de la ciudad, y que había que poner orden si se quería vivir mejor. Así, los arquitectos y urbanistas de inicios pertenecientes a ese movimiento planearon ciudades que funcionaban como máquinas perfectas, separando usos y actividades, racionalizando ciudades. Surgió la idea del plan urbanístico como un instrumento en el cual se proyectaba desde arriba, observando la totalidad del territorio, su funcionamiento, sus vocaciones, sus tiempos. Se fundó una idea de futuro que se dejaba ver a través de rascacielos y grandes avenidas de alta velocidad. Sin embargo, a todos aquellos planes y proyectos urbanos les faltaba la acción, la vida, la interpretación, no sólo del arquitecto creador, sino de quien iba a vivirlos, a recordarlos o a soñar con ellos. En aquel momento, los proyectos de arquitectura y urbanismo perdieron su dimensión subjetiva, la conexión con las imágenes del mundo interno, con la imaginación.

Desde ese entonces, algunas lecturas que se han hecho de la ciudad resultan en mapas y planos donde se esquematiza una realidad que pareciera estática y única. Es una ciudad diurna casi siempre, congelada en sus acciones. Por otro lado, cuando un plan de ordenamiento urbano ha concluido de hacerse, la ciudad ya ha cambiado. En consecuencia, pensamos que los instrumentos de estudio y proyecto de la ciudad requieren nuevos enfoques que pongan atención en este cambio constante y complejidad de interpretación que tiene la ciudad; y una alternativa es la narrativa.

Autores como Ricoeur y Barthes desde la filosofía y la lingüística, ya empezaban a pensar en cómo leer la arquitectura y la ciudad. Desde el ámbito urbanístico internacional Kevin Lynch, Aldo Rossi, y más recientemente Sabaté, a finales del siglo XX ya incorporaban la mirada narrativa para el estudio de los territorios y paisajes culturales (Rubio, 2020).

También desde la mirada Lationamericana y las islas Canarias, se han dado aportaciones importantes para la lectura de significados, relatos e imaginarios, que se entrelazan entre la piedra, las calles, los árboles, las personas y las escenas que se forman en conjunto. Investigaciones de Johanna Lozoya, Flora Pescador, Nicolás Amoroso, Pablo Vila y Armando Silva dan una guía de cómo las ciudades y los paisajes pueden comunicar relatos a través de su conformación, sus dinámicas socioespaciales y su historiografía, así como de



metodologías y enfoques para leer las ciudades e identificar en ellas ciertas intuiciones de transformación a futuro (Rubio, 2020).

Este artículo sigue esa línea de pensamiento e intenta ponerla al día, desde una visión del siglo XXI, pero heredada de los acercamientos posmodernos del siglo XX, para observar la transformación de la ciudad actual.

En ese contexto, el propósito de la presente investigación es explorar desde la arquitectura y el urbanismo, una manera de acercarse al estudio y proyecto de la ciudad desde la narrativa y para ello, nos valemos de dos elementos: a) Una propuesta metodológica, donde planteamos la narrativa para abordar la lectura y escritura de la ciudad, a partir de procesos de lectura y escritura; y b) El desarrollo de una lectura crítica, que parte de la búsqueda de los relatos de la ciudad y su conflicto narrativo, poniéndola a prueba con la lectura de la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria.

Es importante señalar no queremos mostrar aquí un solo e inamovible relato, sino obtener una serie de lecturas que nos acerquen a visualizar lo que la ciudad narra.

#### MARCO TEÓRICO EPISTÉMICO:

Las ciudades antiguas se desplantaron sobre historias relacionadas con el orden social, político y económico. En ese orden de ideas, María Ángeles Durán se refiere a la construcción de las ciudades no solamente a través de piedras, sino también conforme a sus mitos (Durán, 2000). Desde la literatura y el arte, el vínculo entre ciudad y narrativa tiene una larga historia; pero dentro de las disciplinas dedicadas al estudio y proyecto de las ciudades y los territorios, no se ha abordado este vínculo de forma frecuente, ni se le ha tomado de manera seria para la construcción y toma de decisiones en la ciudad.

En esta investigación, nos referimos a la acepción epistemológica de la narrativa. Estamos hablando de la manera de comprender la realidad, pero también la manera en la que ésta se comunica. La Narrativa se ha definido de muchas maneras, aquí nos interesan las miradas de Ricoeur y Bruner, que reconocen a la narrativa como el vínculo entre la lectura (comprensión) y la escritura (explicación) de los fenómenos del mundo (Ricoeur, 1999), o como aquello que organiza la estructura de la experiencia humana (Bruner, 1991). En otras palabras, la narrativa puede entenderse como el pensamiento narrativo, pero también como los discursos narrativos (Bruner, 1991).

Preguntarnos ¿qué se narra en la ciudad? no es una hazaña fácil. Dado que existe un entramado de relatos tan fino y complejo, resulta difícil identificar cuáles son los más visibles, y por qué son esos y no otros. Con esta idea, pensamos en la alternativa de leer la ciudad como un relato. La Dra. Johanna Lozoya, dice en una entrevista que “(...) la cuestión no es si hay un relato (...) Importa por qué se ha seleccionado actualmente esa tradición, por qué a la ciudad le interesa hacer tal o cual relato de sí misma, por qué ese y no otros relatos, y eso nos habla de lo que la ciudad es” (J. Lozoya, comunicación personal, abril 2013). Así



entonces, estaríamos haciendo una especie de historiografía de la ciudad. La mirada narrativa es una historiografía de lo escrito y de lo no escrito.

En suma, estamos hablando de un acercamiento a la ciudad, desde, por un lado, la dimensión temporal que se lee en los lugares y sus formas, y por otro, el relato imaginario y sugerente de lo que un lugar fue o puede ser. Con la narrativa se utilizan metáforas e interpretaciones, así que es necesario involucrar el pensamiento narrativo en la investigación; es una manera de estudiar la ciudad desde la imaginación, la percepción y la significación.

El pensamiento narrativo como las representaciones producidas por éste operan a través de relatos. El relato es una construcción narrativa, en la que alguien realiza una acción. A través del relato damos cuenta del tiempo, de los lugares, de diversos sujetos y de sus transformaciones.

Al respecto Eloy Méndez señala: “El relato es obra humana desprendida de la realidad, de la que nunca dejará de ser parte. El registro de la realidad responde a una manera determinada de verla, una forma que también constituye realidad” (Mendez, 2017: 196). Tanto la forma de la ciudad y sus paisajes influyen en las historias de quienes las viven, como quien experimenta dichas materialidades también las construye y transforma con sus relatos.

En todo relato siempre ocurre una transformación, es lo que lo distingue de un ensayo o un texto descriptivo. Relato se ha definido de muchas formas, pero nos centramos en las ideas acerca de él que nos aportan los elementos para entender la ciudad: La capacidad de ser portador de identidad humana, de reconocimiento de la memoria y de la proyección a futuro, su cotidianidad y universalidad, y, sobre todo, la capacidad de ser complejo, inacabado y reinventarse (Ricoeur, Barthes).

Sintetizando estas ideas, identificamos el relato como un texto inacabado, que no queda cerrado, sino abierto e inagotable a la interpretación de quien lo lee, y que por eso permanece vigente al pasar del tiempo. El relato aporta el entendimiento de la condición humana. Es una creación viva, vinculada a la emoción, la experiencia y la sensación. No sólo interesan las causas y las consecuencias de ciertas historias, sino el miedo, el alivio, la tranquilidad o la inquietud que provocan.

#### MARCO INTEPRETATIVO:

Para leer qué se narra en una ciudad es preciso congelar el tiempo en el que se está leyendo, aún a sabiendas de que el tiempo corre, y que mientras la leemos se ha transformado ya una parte. También es necesario estar en un sitio y en muchos a la vez para no dejar fuera algún lugar central en la espacialidad del relato; sin embargo, la narrativa permite metafóricamente tanto *congelar* el tiempo como *move* en el espacio simultáneamente.



El trabajo realizado partió de una propuesta metodológica *a priori*, que se puso a prueba en la lectura de Las Palmas de Gran Canaria. Además, este proceso se fue ajustando conforme la investigación avanzaba y daba respuestas o abría nuevas preguntas.

En la investigación se fueron construyendo tres niveles en los que se va narrando la ciudad desde el análisis urbano: 1) un nivel en el que leemos a la ciudad; 2) un segundo nivel en el que investigamos el diálogo narrativo entre su territorio y sus habitantes, y 3) otro nivel en el que la narramos. Pero estos niveles no se dan de forma separada. Estamos hablando de un proceso en red, de un pensamiento simultáneo, de descubrimiento y de configuración a la vez. Algo muy parecido al proceso de creación de una novela o un guión. En consecuencia, los elementos del modelo que se propone, se dan de manera conjunta, se retroalimentan mutuamente. Conforman un conjunto creativo para realizar las entrevistas, recorrer la ciudad, hacer mapas y dibujos; en síntesis, para configurar los relatos de la ciudad.

La selección de la ciudad a leer se dio a partir de las siguientes reflexiones: Es una ciudad media iberoamericana. En la época actual, en la inercia que marcan las grandes megalópolis del mundo, se encuentran este tipo de ciudades que se mueven entre el cambio rápido y un tiempo lento. Están, por un lado, en medio de una búsqueda por entrar al círculo competitivo de las grandes capitales globales y, por el otro, en una cosmovisión y unas tradiciones que tienen que ver con su pasado primigenio y con su relación con el campo y la naturaleza. Se encuentran en un momento medular de transformación, como la adolescencia. Es una ciudad que aunque europea, tiene varios aspectos que le relacionan ampliamente con África y América, es una ciudad turística pujante, en la que se han realizado varias y potentes transformaciones urbanas en aras del turismo y el desarrollo económico, pero que han tenido costos en lo ambiental y en lo social. Por otra parte, es una ciudad con una historia vasta, con una diversidad de habitantes residentes y flotantes, y que ejerce una gran atracción emotiva para quien la visita.

Para leer y escribir el relato de esta ciudad hemos transitado entre estos procesos:

#### 1. Relatar el territorio:

Aquí nos centramos en los relatos que se pueden interpretar de los lugares, el paisaje y la arquitectura. Nos valemos de las técnicas de interpretación arquitectónica y urbana para leer los relatos de la forma de la ciudad, a partir de lo que observamos en recorridos de campo, en libros y cartografías. realizamos dibujos rápidos *in situ*, que dejan ver de manera intuitiva los relatos de cada sitio. El dibujar un lugar tiene una potencia muy especial, ya que acerca a la persona que está dibujando con el lugar mismo y con sus habitantes. Al estar dibujando un lugar, nos ocurrió que las personas se acercaban, observaban el dibujo y se interesaban por lo que queríamos entender de su ciudad. Además, en el dibujo rápido, el que se realiza sin detenerse a detallar mucho, emergen historias de lo que intuitivamente consideramos importante del sitio, y de cómo relacionamos lo que nos han contado con ese lugar.

Por otro lado, la fotografía ha sido parte del proceso de investigación. Son fotografías propias, de los lugares a los que las personas entrevistadas nos han hecho referencia, o bien de los lugares mencionados que aparecían frecuentemente en la investigación documental.



Finalmente, también incluimos esquemas narrativos de la ciudad y de la isla, a manera de síntesis gráfica para condensar la información narrativa trasladada al análisis urbano. Hemos observado cartografía actual y antigua, para ver cómo se ha relatado el territorio en otros tiempos y cómo es que ahora mismo el territorio se cuenta, a partir de su distribución espacial, de su morfología, de su crecimiento, de sus intercambios.

Territorializar los relatos:

Trabajamos en llevar a la esfera espacial los relatos que las personas construyen desde su relación con el territorio. A través de las entrevistas que hemos hecho, de la investigación documental en libros históricos y de literatura, así como en la experiencia de vivir en la ciudad un tiempo, hemos construido medios gráficos para traducir estos relatos a lo territorial. Nos valemos de esquemas, croquis y cartografías narrativas.

Hicimos entrevistas a profundidad de siete personajes ligados al conflicto narrativo de la ciudad quienes nos ayudaron a construir la trama del relato con el binomio mar y tiempo. Las personas entrevistadas fueron: El urbanista Manuel Bote Delgado, el novelista Alexis Ravelo, la fotógrafa Teresa Correa, el señor José Socorro habitante originario del barrio Guanarteme, los integrantes del colectivo Aplatanaq, el activista social Vicente Díaz. Además de la asesoría y charla con especialistas del urbanismo y la arquitectura en la ciudad, como el Dr. Manuel Martín Hernández, la Dra. Flora Pescador, el Dr. Vicente Mirallave y la Dra. Rosario Alemán. Por otro lado también hemos observado literatura, cine e historia local, así como visitado sus principales museos. La literatura y la investigación histórica desde la obra literaria de Alexis Ravelo y J. A. Alemán.

En las cartografías narrativas localizamos los lugares en los que se han dado, se dan o se imagina que sucederán, las escenas importantes y entrañables para quien habita la ciudad. Este trabajo ha sido una suma de otras actividades previas: la conversación con los habitantes, la entrevista a algunos personajes importantes, la transcripción de estas entrevistas y la localización en ellas de las partes importantes que se refieren al territorio, la ubicación en el mapa de los lugares que se mencionan en la entrevistas o en la literatura, y finalmente la elaboración de una cartografía intencionada, en donde resaltamos a través de colores y formas, los lugares y formas que dibujan los relatos de cada ciudad. Así pues, se trata de narrar con el dibujo del territorio, las historias que se cuentan de él.

## LAS PALMAS: LA ALQUIMISTA

Las Palmas de Gran Canaria es una ciudad alquimista, es un territorio catalizador. Es la caja negra donde entran ideas, productos, sociedades, estilos y lugares y se generan otros nuevos, que suman lo antiguo con lo nuevo y se da origen a creaciones exóticas, únicas y solo posiblemente creadas en Las Palmas.

El conflicto narrativo de Las Palmas es que se encuentra justo en el momento después de la hecatombe: Una gran explosión de crecimiento urbano y turístico, que dejó atrás a una ciudad



íntima y cercana y que la convirtió en varias ciudades. Se encuentra en ese *día después* en el que tienen que tomarse decisiones o se pierde el rumbo. La ciudad ya explotó en su crecimiento y fracturó su relación con el mar en una parte de su ser y está pagando ahora los costos, pero ahora ¿qué sigue? ¿cómo empezar a reinventarse, o simplemente esperar...?

La trama de esta ciudad está tejida de un tiempo rápido y pausado a la vez, y se narra a partir de un aparente caos arquitectónico y urbano que se ha construido poco a poco y que guarda el secreto de sus transformaciones. Las Palmas organiza sus sucesos y lugares en torno al mar y a su relación con él. Es una ciudad incansable de imaginarse distinta, seguramente por eso transforma todo lo que pasa dentro de ella.

### *Una ciudad en una isla*

La transformarlo todo de Las Palmas la adquiere por una característica contundente: es una ciudad en una isla. La palabra Isla viene de la idea de aislamiento, significa estar lejano, ser autónomo, al menos geográficamente. En Las Palmas, los elementos del paisaje se condensan en dos que se complementan y que ejercen la mayor fuerza simbólica y narrativa sobre sus lugares: mar y tierra. En una isla el mar genera una tensión narrativa y espacial sobre toda la ciudad, en Las Palmas esta tensión es más fuerte porque la ciudad está en medio del mar y la montaña. Los sucesos y lugares de la ciudad se organizan en torno al mar y a su relación con él.

Menciona la arquitecta y paisajista canaria Flora Pescador, que las ciudades con puerto son media ciudad, porque la otra mitad es el mar (F. Pescador, comunicación personal, mayo de 2014). Aquí agregamos que en una isla esta situación se enfatiza. Entre tiempo y mar, la ciudad se narra a partir de un aparente caos arquitectónico y urbano que se ha construido poco a poco y que guarda el secreto de sus transformaciones.

En esta ciudad el tiempo es distinto a las demás, es un tiempo rápido y pausado a la vez, por eso es que hemos construido la trama de su relato a partir de los muchos tiempos que configuran a Las Palmas: el tiempo sentido, el de los relojes, el pasado, el imaginado, el mítico, el místico.

Se trata de un territorio en el que quien llega se contagia de fenómenos de la percepción del tiempo: es la tierra del *deja vu*, del olvido constante y de la memoria perpetua a la vez. Es una ciudad que se añora a sí misma, pero que además quiere verse ya en la vanguardia de este milenio.

Las Palmas, primera ciudad del archipiélago canario, es como una película de ciencia ficción filmada en el pasado, pero con una idea del futuro que sobrepasa la época actual.





Las Palmas de Gran Canaria es la capital de la isla de Gran Canaria. Ésta forma parte del Archipiélago llamado Islas Canarias, perteneciente a España, sin embargo, geográficamente se encuentra más cercano a África que a su propio país. Gran Canaria es conocida como el pequeño continente, porque en su geografía puede encontrarse una diversidad biológica, étnica y climática similar a la de un continente entero.

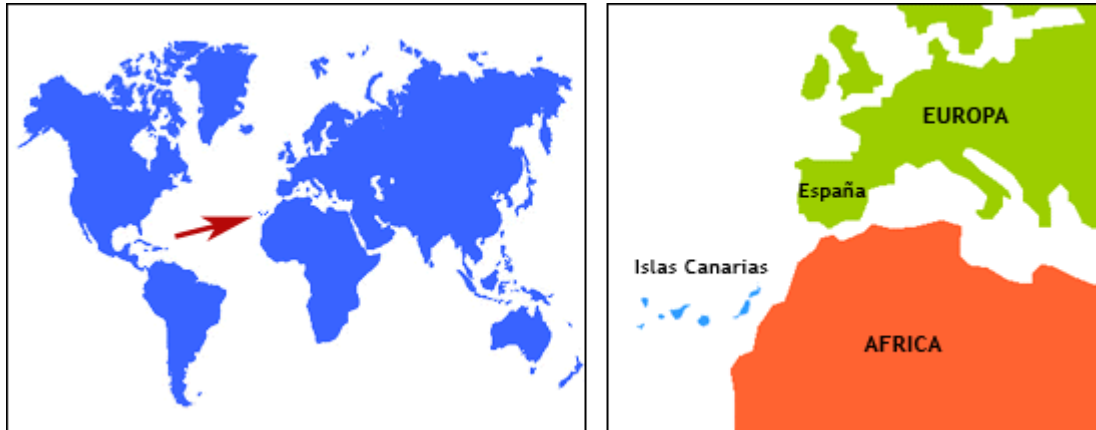


GRÁFICO 1: MAPAS DE LOCALIZACIÓN DE LAS ISLAS CANARIAS. Imágenes recuperadas de: Todo sobre España

La ciudad de Las Palmas se encuentra en el noreste de Gran Canaria, y es el centro neurálgico de la actividad económica, política y cultural de la isla. Ha pasado de ser una ciudad colonial con un puerto pequeño, a ser una ciudad contemporánea con uno de los puertos más importantes de la Unión Europea (el Puerto de la Luz), y es una de las ciudades españolas con mayor densidad de construcción. Es una ciudad de forma alargada que se ha expandido primero hacia el mar y después hacia la montaña, extendiendo sus brazos en forma de nuevos barrios y edificios.

Según el arquitecto canario y activista social Vicente Díaz, Gran Canaria tiene en su piel las huellas de toda una vida. Dice que es como si fuera una persona muy vieja, con muchas arrugas, refiriéndose a los pliegues y los barrancos de su territorio (V. Díaz, comunicación personal, mayo de 2014). Así que para Vicente Díaz, esta isla tiene la sabiduría y la historia de toda una vida.

En este trabajo repetidamente nos referiremos a Gran Canaria y a Las Palmas casi como la misma cosa. Esto es porque lo son, aunque las Palmas no sea toda la isla, sí que el resto de la isla ejerce una gran influencia en esta ciudad y viceversa.





GRÁFICO 2: FOTOGRAFÍA PANORÁMICA DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. Se observa su variación geomorfológica, la playa de las Canteras y la Isleta en el extremo izquierdo.  
Fuente: “Las Palmas de Gran Canaria 2016, ciudad candidata a capital europea de la Cultura”

Esta ciudad ha pasado por una serie de transformaciones, pero hay un cambio fundamental, el que marcó su historia: su propio mito, convirtió su entorno adverso en la leyenda de las Islas Afortunadas. Los restos arqueológicos encontrados en la isla, hablan de las dificultades que la población originaria tuvo para sobrevivir a todo lo que se oponía a ella: clima, escases de recursos, aislamiento. Dice el periodista y escritor José A. Alemán que Las Palmas es la representación de la idea *Tour de forcé*, que quiere decir, un pueblo que se sobrepone a las condiciones adversas para sobrevivir (Alemán, 2013). Sin embargo, en la mitología europea y árabe, se conoce a las Islas Canarias como las Afortunadas, las del Jardín de las Delicias.

Tal vez como una especie de trampa para poblar aquellos territorios tortuosos, o probablemente fueron afortunadas y lo dejaron de ser. Sus habitantes se encuentran en un constante esfuerzo por perpetrar el mito de las Afortunadas, a sabiendas de su historia escabrosa. En palabras de José A. Alemán, periodista y escritor de Las Palmas, es una ciudad que ha sabido sacarle provecho a su soledad, a pesar de sus inconvenientes (Alemán, 2013).

### *Vocación de transformista*

El puerto de la Ciudad de Las Palmas ha permitido desde su creación, que pasen por ahí toda clase de cosas y situaciones. Señala José A. Alemán: “Circularon todos los tráficos marítimos posibles: de ideas, libros, esclavos, medicinas, plantas, animales, alimentos, arte, inventos, vacunas” (Alemán, 2013). Por eso, este puerto es un nodo narrativo interdimensional para Las Palmas, conecta universos, perspectivas y países. Así, esta ciudad recibe una cosa y genera otra, no opuesta, pero distinta.

He aquí algunas de sus creaciones:

Cuevas en viviendas: Quienes poblaron antiguamente la isla de Gran Canaria no contaban con utensilios tecnológicos como el hierro para sobrevivir a su entorno, así como otros grupos étnicos de su época (primer milenio a.C.). Por esta situación se adecuaron a las cuevas y vivieron en ellas, confeccionaron ahí sus viviendas. Así, surgieron los beréberes originarios de Gran Canaria, los llamados antiguos canarios.

Cerros en barrios: En la época de la colonia española, se fundaron los barrios tradicionales de Triana y Vegueta, que era donde vivían las clases económicamente dominantes de la época, pero la población trabajadora, la población obrera y campesina que trabajaba para esa élite, formaron sus barrios en los cerros aledaños al barranco de Guinguada, y crearon los



barrios tradicionales que hoy se conocen como Los Riscos. Son una serie de casas de colores que se adaptan al cerro como una piel, y lo siguen con escalones, pasadizos y viviendas angostas que se superponen unas a otras. Desde los riscos se domina el puerto y la ciudad burguesa. Los grupos pobres en esta ciudad, se acomodaron por encima de los ricos.

Isleños en artistas del mundo: A las y los jóvenes inquietos de Las Palmas, les llega el momento de zarpar, de salir del cuidado excesivo de esa madre sobreprotectora que es la ciudad (Aplatanarq, comunicación personal, mayo de 2014). De esta ciudad han surgido artistas de reconocimiento mundial, en los ámbitos de la escritura, poesía, fotografía, pintura, y la arquitectura. Pero todas esas personas antes de ser conocidas fuera de la isla, antes han tenido que viajar por el mundo. El poeta Benito Pérez Galdós, orgullo de esta ciudad, salió de ella sacudiéndose la arena de los zapatos y jurando no volver más. No regresó. El artista que revolucionó la identidad de Gran Canaria, Néstor Martín Fernández de la Torre, también viajó a París y a Barcelona antes de regresar a su tierra y crear el estilo *neocanario*; y la fotógrafa Teresa Correa, que ha sido la representante de España en la bienal de fotografía, también tuvo que salir de la isla y viajar a Inglaterra y México, para empaparse de otras imágenes y otras ideas. Ella dice en una entrevista: “Sí, sí (la ciudad me regresó a mí misma)... cuando jamás pensé, porque te digo, yo salí diciendo ¡No vuelvo! Porque no me gustaba vivir aquí, me parecía todo muy endógamo... la endogamia de las relaciones, todo tan previsible.” (T. Correa, comunicación personal, mayo de 2014)



GRAFICO 3: LOS RISCOS EN LA CIUDAD ANTIGUA DE LAS PALMAS.

Fuente: Fotografía propia

Buenas ideas en fracasos totales: Después de la segunda mitad del siglo XX, el crecimiento de la ciudad explotó hacia su parte alta, se crearon varios barrios residenciales en lo que después se llegó a llamar “Ciudad Alta”. Una gran parte del territorio agrícola de la isla fue sustituido por edificios. Este crecimiento, según investigaciones locales, se dio sin ton ni son, y en respuesta empezaron a surgir proyectos desde la universidad y la comunidad organizada para darle solución a los nuevos problemas de congestión y hacinamiento. Sin embargo, la respuesta por parte de los gobiernos locales a estas ideas, han sido intervenciones urbanas poco efectivas, dando como resultado más fragmentación social y espacial, esto se describe a profundidad en el libro colectivo “Las Palmas (o) posiciones” (Bote Delgado, 2000).



**Turistas en habitantes:** Las Palmas es refugio invernal para los países nórdicos. Finlandeses y daneses llegan en grandes hordas a la ciudad buscando sol y playa. También, el programa universitario europeo Erasmus, hace que estudiantes de varios países viajen a esta ciudad para cursar algún semestre de su carrera. Muchas de estas personas viajeras se quedan a vivir en la ciudad. Alemanes e ingleses, por su lado, tienen una segunda residencia en la ciudad.

**Conservadurismo en celebración de la diversidad:** Las Palmas y la isla de Gran Canaria en general, son un entorno de diversidad sexual. Existen varios bares, tiendas y espacios dedicados a la comunidad LGBTTTTIQA+. La fiesta del orgullo Gay y el Carnaval de Las Palmas con su Gala Drag, son los principales ejemplos. En este contexto, es un lugar donde la comunidad de la diversidad sexual hace suyas las calles, las playas, los bares, en la madrugada, la tarde y a la luz del día, sabiendo que la ciudad es suya, como de todas y todos. Aunque, a decir verdad, es solo en esta temporada, ya que en la vida cotidiana persiste aun en el siglo XXI, discriminación hacia estos grupos.



GRAFICO 4: GALA DRAG EN EL CARNAVAL DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA.

Fuente: Página web de LPA Carnaval. <http://blog.lpacarnaval.com/>

### *Varias ciudades en una*

Es muy difícil definir los límites de esta ciudad, ya que espacialmente su resonancia es de largo alcance, Las Palmas se desborda de su territorio, incluso más allá de la isla, y se convierte en una síntesis de Europa, África y América. Así, Las Palmas tiene una identidad atravesada por varias escalas. Primero la de capital de la isla, que compete y se compara con los pueblos y ciudades cercanas y se define como la ciudad más antigua y la más competitiva. Después, la ciudad es parte de la isla de Gran Canaria, que se enfrenta a las otras islas canarias y que sobre todo tiene una competencia muy especial con Tenerife. En tercer lugar, Las Palmas es un enclave cultural latinoamericano, africano y europeo, aunque administrativamente pertenezca a la Unión Europea. Esto hace que sea un lugar de gran complejidad, porque es un territorio más pequeño con denso simbolismo geográfico, que entrelaza varias culturas.

Esta situación puede verse muy claramente en un paseo arquitectónico por las Palmas. Es evidente el parecido con las ciudades latinoamericanas desde su arquitectura colonial, en la





Ciudad Antigua, nacida de la colonización española con barrios como Vegueta, Triana, San Cristóbal y algunos de Los Riscos (barrios coloniales de obreros que servían a la ciudad burguesa y que se asentaron en cerros), se observan los colores, los techos de teja, la herrería, los balcones y la tipología arquitectónica de casa patio de baja altura, tradicionales en muchos de los centros históricos de México y América Latina. Más adelante, en calles principales como León y Castillo o la Avenida Mesa y López y principalmente la llamada Ciudad Jardín, (que corresponde a la dominación inglesa, y surge como resultado del crecimiento de la ciudad antigua y la Ciudad Puerto, que se encuentran en el centro), es notoria la ciudad Europea del Siglo XX y principios del XXI. Y finalmente la más reciente Ciudad Alta, que refleja a la ciudad global, y que se creó en la segunda mitad del siglo XX, y que dio paso a la extensión vertical y horizontal de la ciudad.



GRÁFICO 5: CROQUIS DEL PARQUE DE SAN TELMO Y BARRIO DE VEGUETA EN LA CIUDAD ANTIGUA.



GRÁFICO 6: CONFIGURACIÓN DE LAS DISTINTAS CIUDADES EN UNA EN LAS PALMAS.

A partir de la tensión entre la Ciudad Antigua y la Ciudad Puerto se crea el ensanche de la Ciudad Jardín, y llegada la modernidad, se crea la ciudad de los servicios, finalmente la Ciudad Alta a finales del Siglo XX.

Fuente: Elaboración propia a partir de Google Earth 2014.



GRÁFICO 7: ESQUEMA DE LA CIUDAD DE DOS MARES, EL DEL ENCUENTRO Y EL QUE SE IGNORA.

Fuente: Elaboración propia a partir del Google Earth 2014.

La ciudad africana es más visible por la gente y el paisaje natural que por la arquitectura, cuestión que acentúa las desigualdades dadas por la racialización y el clasismo. En los barrios de Guanarteme, La Isleta y las cercanías de la Avenida Mesa y López y el Paseo de las Canteras, la población africana tiene presencia, mujeres y hombres saharauis caminan y trabajan por las calles de esa parte de la ciudad, en locutorios, supermercados, tiendas de reparación de celulares y algunos restaurantes. Lugares y trabajos de servicio para las poblaciones más privilegiadas. África arquitectónicamente es la menos presente, pero la que con detalles baña a la ciudad: en la arena de sus playas y sus dunas, en sus fenómenos climáticos como “la calima”<sup>1</sup>, en algunas palabras y actitudes de los canarios y canarias, que son más moras que latinas o europeas.

Eso lo saben bien poetas, cineastas y artistas en general, que han utilizado el territorio de Las Palmas como escenario de otras ciudades del mundo en sus obras. Las Palmas ha sido Londres, y también el desierto del Sahara. Ha sido ciudad del futuro y del apocalipsis en algunas películas según Luis Roca Arencibia cineasta de Canarias (de Santa Ana, 2014).

Un lugar muy especial merece la Ciudad Puerto, alejada de la ciudad antigua pero cercana al puerto industrial y comercial y que ha dado lugar a la Ciudad de Servicios. Las Palmas no puede existir sin el océano, es una ciudad mar fundamentalmente. El trabajo, el ocio, los viajes, la comprensión del mundo y de la vida están en esta ciudad, relacionados de una u otra manera con el mar.

El urbanista Manuel Bote Delgado denomina a Las Palmas como “la ciudad de dos mares”: a) “El mar del encuentro”, en su parte noroeste por el Paseo de Las Canteras, es uno de los espacios públicos más importantes, es el centro de encuentro de todos los isleños en sus horas

<sup>1</sup> La calima es un fenómeno climático que se produce cuando los vientos arrastran arena del desierto del Sahara a gran Canaria, y puede verse la ciudad cubierta de una neblina espesa, que no es smog ni vapor, sino arena.



de tranquilidad y paseo. Es un ejemplo de “lugar”<sup>2</sup>, es donde se reúne naturaleza, sociedad, cultura, arquitectura, ideas y muchas cosas más. Y, b) “El mar que se ignora”, al que se le da la espalda, del lado sureste, con la gran fractura que representa la Autovía urbana de Canarias que no permite que la ciudad conviva con el mar directamente.. Se ha tapado la vista al mar con varios edificios de gran altura que se edificaron en ese lugar (M. Bote, comunicación personal, mayo de 2014). De esta manera, la ciudad se cuenta en relación al mar, dependiendo de cómo convive con él, y con su otro punto de tensión: la montaña.

*Tan rápida que parece que está quieta*

“La vida del isleño está marcada por el horizonte, en una isla que es grillete, vive mirando al horizonte, de donde han de venir todos los evangelios... y sin embargo está sometido al continuo vaivén del mar. Ese ritmo del isleño clavado en la roca sometido al vaivén del mar, hace que se mueva tan rápido que parece que está quieto”

Pedro García Cabrera parafraseado por Alexis Ravelo  
(comunicación personal, junio de 2014).

En Las Palmas el tiempo no se detiene sino que, como dice el novelista Alexis Ravelo, va tan deprisa que parece que no avanza (A. Ravelo, comunicación personal, junio de 2014). Se trata de un territorio en el que quien llega se contagia de fenómenos de la percepción del tiempo: como ya hemos mencionado, es la tierra del *deja vu*, del olvido constante y de la memoria perpetua a la vez. Queremos abordar el tiempo en Las Palmas no solamente como tiempo histórico, sino como un tiempo con ritmos, con frecuencias, simultaneidades, resúmenes y significados.

La Isla de Gran Canaria, estuvo habitada desde el primer milenio antes de Cristo por etnias que actualmente se les conoce como los antiguos canarios. Los rastros de estos habitantes, forman parte de su origen, y la ciudad está bañada de su historia y de su presencia, desde su toponimia, los nombres de algunas personas, la gastronomía, el arte y algunas celebraciones. La ciudad es un pasado muy antiguo mirando a un futuro muy lejano.

Las Palmas es de las pocas ciudades que celebra su cumpleaños cada año, cada 24 de junio se celebran las fiestas fundacionales y coinciden con la noche de San Juan, en la víspera del 24 a media noche, cuando la gente se va a la playa de Las Canteras a celebrar la noche más mágica del año, con fuegos artificiales y fogones, y pide deseos tirando tres manzanas de espaldas al mar. Para esta ciudad el tiempo es importante, aquel que acumula con los años y aquel que se envuelve en una noche de celebración y ensoñación.

---

<sup>2</sup> Yi Fu Tuan (1991), en su texto *Language and the making of place: A narrative-descriptive approach* dice que las narrativas, tienen una fuerza profunda para crear un lugar, para darle presencia, materializarlo. Pero no sólo eso, sino también para conservarlo, transformarlo o destruirlo. En este sentido es que El Paseo de las Canteras se considera un lugar, desde el enfoque narrativo.





Cuando hablamos de tiempo, pensamos en lo que permanece y lo que cambia, esas transformaciones van marcando ritmos en la ciudad. Así que hemos preguntado a nuestros entrevistados al respecto y todos han coincidido que lo más apabullante ha sido el crecimiento urbano después del primer impulso al turismo. El señor José Socorro, habitante del barrio de Guanarteme, nos contó:

“Pues una gran transformación es el fenómeno de la construcción de los años 60 o 70s, así que se construye a un ritmo enorme... (...) y yo creo que fundamentalmente el cómo desaparecían todas las dunas de Guanarteme y de Alcaravaneras.” (J. Socorro, comunicación personal, mayo de 2014).

Durante los últimos años del Siglo XX y los primeros del XXI, Las Palmas se ocupó de urbanizarse y alejarse de su faceta campirana hasta dejar solamente algunas huellas de su pasado rural dentro de la ciudad como pequeños vacíos urbanos (M. Bote, comunicación personal, mayo de 2014). El cambio en el paisaje también ha marcado ritmos en la ciudad, que reconocía cierta vegetación en los cerros, o animales que antes andaban por las calles y ya no están, como los camellos.

Por otro lado, en Las Palmas, el tiempo adquiere otra dimensión. Para entenderlo podemos referirnos a las distancias. Siendo Gran Canaria una isla pequeña, el espacio condiciona el tiempo. Los recorridos son cortos, para ir de punta a punta de la isla en coche se hacen alrededor de dos horas. De esta forma, dos horas se convierte en la distancia más larga y en el tiempo también más largo y se percibe como una eternidad. Lo curioso es que, quien llega a la Isla, se contagia de esa percepción.

En cine, un resumen es una escena que condensa un tiempo largo, en la cual el tiempo del relato es mucho menor al tiempo histórico (Casetti, 2007). Creemos que existen lugares de las ciudades que resumen todos sus tiempos, en los que puede verse en un instante un relámpago de historias que la ciudad ha vivido. Manolo Bote explica en qué lugar se condensan las capas temporales en Las Palmas:

“Es como ver las Palmas como una superposición de distintos tiempos (...) probablemente en algunos muros agrícolas de contención de tierra (...) Es como si fueran cajas de tiempo. En la vega San José hay. Pero si pudiéramos hacer una rebanada de un fragmento, extraeríamos también muros antiguos, que todavía son presente, porque forman parte de la ciudad actual.” (M. Bote, comunicación personal, mayo de 2014).

También la identidad de Las Palmas puede verse pasar en un día entero por un solo lugar, como un resumen: El Paseo de las Canteras. De día es el lugar de los jubilados, los amigos, de tarde es de las familias, en la noche de los jóvenes y en la madrugada de los inmigrantes africanos. Dice Manolo Bote: sería muy interesante hacer un cortometraje de esta ciudad en Las Canteras (M. Bote, comunicación personal, mayo de 2014).





Hablando del tiempo imaginado ¿cómo ven el futuro los isleños? La mayoría de nuestros entrevistados respondió con pesimismo, pensando que sería una ciudad sin turistas, en crisis continua, cada vez con menos oportunidades. Con más centros comerciales e infraestructuras carreteras. Pero también algunos respondieron que puede llegar a ser un ejemplo mundial de sustentabilidad si pone atención a sus ventajas geográficas, su capacidad de producir energía y recursos por sí misma y sobrevivir (Aplatanarq, comunicación personal, mayo de 2014). Los urbanistas y arquitectos piensan que se irá consolidando la Ciudad Isla, y que será un continuo urbano, que conecte Las Palmas con el Sur y el centro de la isla.

Finalmente, hemos buscado el tiempo espiritual en Las Palmas, aquel tiempo que tranquiliza, el tiempo que se tiene para estar, para andar, para disponer de él. Y parece ser, que esta ciudad es una de las pocas del mundo contemporáneo en las que se tiene tiempo de ver pasar el tiempo. El arquitecto Juan Ramírez Guedes (2000), hace una explicación poética de este tiempo que conforma el espíritu de la ciudad:

“Hay una gran diferencia entre pasear por Las Canteras y pasar por ella (...) pasear implica tener tiempo para invertirlo en el paseo; por el contrario, “pasar por”, indica que no se dispone de tiempo para esa inversión (...) el tiempo del que disponemos o dejamos de disponer no es un tiempo físico, cronológico, el tiempo medible, sino otro tipo de tiempo posible que se abre a la rememoración (...) Ese tiempo viene expresado por la “e” que distingue al pasear del pasar.(...) la “e” del espíritu de la ciudad, o de los espíritus de la ciudad.”(Ramírez, 2000: 34).

### *Las Palmas que sueña con Las Palmas*

Otro relato esencial en Las Palmas es el de sus artistas. Es una ciudad que comparte eso con Xalapa y Oaxaca. Es un territorio propicio para la creación, generador de epifanías. Aquí hablaremos de las ciudades de Las Palmas que algunos artistas han creado, o que han creado a algunos de sus artistas:

Alexis Ravelo es escritor de novela negra, es un gran conocedor de la historia de la ciudad, y es un isleño practicante, es decir, vive la isla y la ciudad *a tope*. En su labor literaria y en su búsqueda de entender la ciudad, la convirtió en personaje. Construyó a Eladio Monroy, protagonista de sus principales novelas:

“Eladio Monroy es un personaje de novela negra (...) para mí Las Palmas es como Eladio Monroy, un tío culto y malcriado. Está todo el día soltando palabrotas y haciendo rimas bestias, y además no respeta nada a los poderosos, es un confianzudo... es violento pero es sentimental”. (A. Ravelo, comunicación personal, junio de 2014).

Alexis dice que Las Palmas es una ciudad fea “(..) la primera vez que la ves parece que estás viendo un codo” (A. Ravelo, comunicación personal, junio de 2014), pero que sin embargo



luego te vas enamorando de ella. Ravelo lo que intenta es crear un nuevo mito sobre la ciudad, para que la ciudad se entienda desde una nueva mitología. Así, Ravelo trata de mostrar otra cara de Las Palmas, más auténtica, secreta, y aunque él no quiera aceptarlo, muy en el fondo, esperanzadora.

Teresa Correa es fotógrafa. Canaria auténtica, es decir, descendiente de la mezcla de culturas que dio origen a la ciudad misma. Ha conocido el mundo viajando, leyendo y teniendo contacto con otras y otros creadores. Salió de la isla muy joven con la inquietud de conocer otra forma de vivir y con la intención de no volver, pero regresó. Al regresar, después de su ferviente búsqueda en otros lugares, vino a encontrarse a ella misma en su tierra:

“Mi primer trabajo es con el Museo Canario (...) yo empiezo a manipular todo este material, a salir con los arqueólogos a los yacimientos, y empiezo a darme cuenta de que he vivido ciega. Que esa puerta que yo te hablaba, esa metáfora de la isla como una gran puerta que siempre se abría hacia afuera y que el mar era esa plataforma, ese trecho que yo tenía que cruzar para sentirme bien, ¡se abre para adentro! (...) lo que significa que no sólo como puerta física se abre al interior, para que yo mire dentro de la isla y me empiece a fascinar todo este mundo, sino para el interior de mi misma (...)” (T. Correa, comunicación personal, mayo de 2014)

Para Correa, la Ciudad de Las Palmas es un hombre, con un carácter cambiante de humor extremo, bipolar. Canalla, poeta y seductor. Para ella es una ciudad que tiene mucha poesía. Ella cree que la ciudad se te puede ofrecer y abrirse de manera tremenda. “Esta ciudad ha tenido una luz siempre magnífica... es también este hombre, que puede estar muy gris, pero cuando está luminoso ¡es una explosión increíble!” (T. Correa, comunicación personal, mayo de 2014). Las Palmas para Correa es una ciudad que se calla muchas cosas, que aparenta ser unas cuantas otras, que no es. Para ella la sociedad de esta ciudad es machista y racista, aunque se diga que no es así. Ella piensa que el conflicto narrativo de este hombre que es Las Palmas es que está muy enfadado, porque empieza a darse cuenta que lleva mucho tiempo agachando la cabeza y está tomando conciencia de que tiene que cambiar.

Néstor Martínez de la Torre es el artista plástico Gran Canaria por excelencia. Fue un creador de inicios del siglo XX que generó una gran transformación: creó un estilo propio para la isla, el Neocanario.

Viajó por varias ciudades del mundo, vio cómo en otros lugares existía un conjunto de artefactos y señales de la identidad del sitio. Se dio cuenta que el momento en el que vivía su isla estaba en una coyuntura muy particular, y que el turismo era una alternativa para la economía local. Así que reflexionó, junto con otros creadores, sobre cómo reinventar una identidad propia, de manera colectiva. Néstor regresa a su tierra con la idea del *tipismo*, una tipología canaria para la arquitectura, los objetos, el vestuario, las imágenes.

Néstor también trabajaba para el teatro, hacía escenografías y vestuario, así que supo cómo diseñar trajes típicos y una nueva arquitectura, que pareciera que había estado ahí toda la



vida. Diseñó El Pueblo Canario que se encuentra dentro de la Ciudad Jardín, con características arquitectónicas que ya existían en Las Palmas, pero con una manera de aglutinarlas muy particular. Incluyó arcos y balcones con filigranas y herrería en las ventanas que asemejaba al paisaje canario. Incorporó figuras religiosas y animales en las fachadas de los edificios.

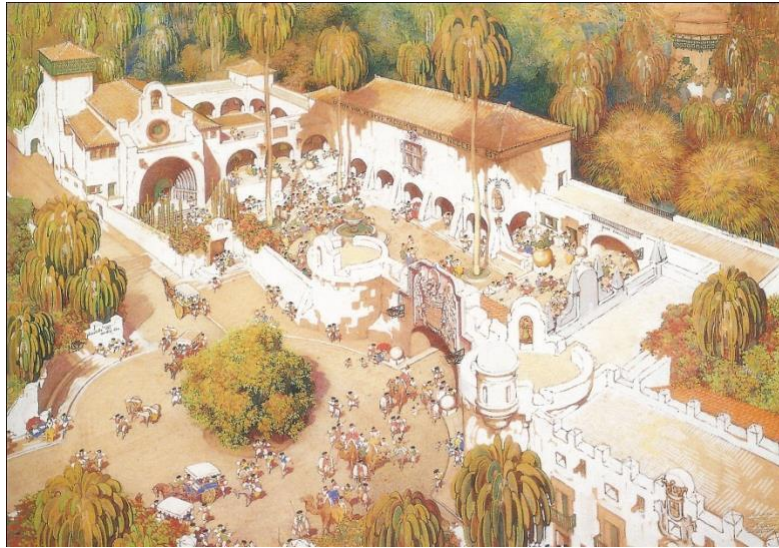


GRÁFICO 8: DISEÑO DEL PUEBLO CANARIO. NÉSTOR MARTÍNEZ DE LA TORRE.

Fuente: Libro “Néstor también soñaba con las Palmas”

Así, Las Palmas nos ha enseñado que los relatos tienen una gran capacidad de transformación, hacen que cambie el valor del suelo, el paisaje, que se funde una ciudad en determinado territorio. Que se crean leyendas que no son ciertas y que el mito prevalezca. También nos ha enseñado que los relatos que no se cuentan, tarde o temprano salen a la vista, porque empujan el silencio.

Así, la mundialmente extendida ciudad genérica de la que habla Rem Koolhaas<sup>3</sup>, tiene un gran reto en Las Palmas, ya que esta ciudad a todo le imprime su sello. Los habitantes de las Palmas, propios y foráneos, son una especie de provincianos de mundo, en el mejor de los sentidos. No porque hayan salido a recorrer el mundo (aunque algunos lo han hecho), sino porque la isla y la ciudad, contienen al mundo.

## CONCLUSIONES

### *Un momento estratégico para narrar las ciudades medias*

Al analizar a través de la narrativa Las Palmas de Gran Canaria, fue evidente un conflicto entre dos universos: el de la ciudad del consumo y el de un territorio con grandes

---

<sup>3</sup> Lo que Rem Koolhaas (2006) llama La ciudad genérica es esta ciudad que se reproduce internacionalmente con la misma imagen. Edificios parecidos, creados por el mismo grupo de autores, el llamado “star system” de la arquitectura, se acomodan en distintas ciudades del mundo con mensajes semejantes. Arquitectura producto, que vende significados a consumidores.



desigualdades, pero con una mística legendaria que ha construido el alma de la ciudad. Quedó claro que experimenta la incertidumbre al estar reconociéndose diferente frente a su inminente transformación como metrópolis. La ciudad conserva una temporalidad de calma ante el mundo vertiginoso de este siglo; y es una ciudad colonizada, pero con orígenes indígenas con una cosmovisión particular, que aún se palpa en sus relatos. Las Palmas es un lugar místico, mítico y cosmopolita que ha sido nodo importante en el flujo internacional de ideas, mercancías y cultura. Tiene núcleos pequeños en relación con su tamaño total que la vinculan con el mundo. Hay interfaces entre los relatos y los universos, que son lugares de menor escala con respecto al todo, pero que condensan una riqueza de historias desde muchas perspectivas y tiempos; como el Paseo de las Canteras o los barrios de Vegueta y Triana, estos lugares construyen las vértebras del relato cambiante de esta ciudad.

Se nos presenta hoy la oportunidad de reflexionar qué rumbo puede tomar esta ciudad antes de que llegue al colapso y a la fragmentación de las megalópolis. Recuperar las líneas que se perdieron en las grandes capitales globales. Los hallazgos surgidos de la investigación de esta ciudad media permiten reflexionar cómo desandar un camino por el que ya han pasado las grandes ciudades, en el que se ha perdido la capacidad de relación entre el campo y la ciudad, y la vida en los lugares a través de un tiempo más lento. Se trata de repensar cómo reinventar esas nuevas metrópolis que están emergiendo de las ciudades medias.

Es preciso reflexionar acerca de la superposición de capas temporales que componen esta ciudad, y una muy importante es la herencia que dejó el movimiento moderno. La propuesta de éste era estudiar y proyectar la ciudad en la lógica de la razón, la eficiencia y la objetividad. Eran ciudades para la mente, sensorialmente neutras (García Vazquez, 2004), que respondieron de alguna manera a las necesidades de su tiempo. Sin embargo, y paradójicamente a esas intenciones, las ciudades que heredaron estas ideas se han convertido en un rompecabezas en el cual sus habitantes, y aún más los grupos menos privilegiados, se sienten oprimidos, desplazados, inseguros e ignorados. Sin embargo, aunque la planeación urbana contemporánea, desde la academia y los grandes congresos y convenciones internacionales señala la urgencia de aplicar otras metodologías más complejas e integrales; en una buena parte de ciudades latinoamericanas e iberoamericanas, se siguen aplicando principios modernos como estructuradores de las propuestas de planeación

Pero, por otro lado, la ciudad actual, heredera del movimiento moderno y de las reacciones al mismo, es una ciudad en la que se tejen tramas nuevas y más complejas, porque se han diversificado: territorio, virtualidad, medios de comunicación, migraciones diversas, mezclas culturales. También han salido a la luz nuevas voces que narran la ciudad y se ha podido descubrir la ciudad de las mujeres, la de los grupos migrantes, excluidos, de los y las artistas, que han permanecido por mucho tiempo ocultas tras un discurso hegemónico.

Ante esto, el entender la manera de transformarse de la ciudad actual, es esencial para que sea reinventada por su ciudadanía. Dice Saskia Sassen (2015) que en la complejidad está la capacidad de supervivencia de las ciudades actuales. En este panorama, los relatos son una prueba de esa complejidad y contienen en sí pautas para el diseño de las ciudades y los barrios.



### *Metarrelatos y concordancias discordantes*

La lectura de esta ciudad a través de observar sus relatos, nos hizo reconocer que en conjunto se crea un metarrelato. Utilizamos el prefijo meta del griego μετά, como cambio, como algo que está “entre o en medio de” y como un sustantivo que recae sobre sí mismo (Mateos, 1994). En ese sentido, la ciudad es un metarrelato porque cambia permanentemente, porque relaciona múltiples elementos y dimensiones, y porque es un relato acerca de otros relatos.

La evidencia de este meta relato está en lo que aquí llamamos la forma de la ciudad (que se conforma de la suma del territorio, la arquitectura, objetos, tecnología y lo que configura la parte material de la ciudad); en la manera que la colectividad tiene de habitar la ciudad y en las narraciones de todo tipo que se construyen sobre ésta.

Con respecto a este meta relato y el impacto del tiempo en éste, nos valemos de la analogía con el teatro para explicarlo: La ciudad, como una puesta en escena, es una creación que cada persona que lo narra o lee interpreta a su manera, es un texto antiguo y nuevo a la vez que espera ponerse al día con actores actuales (Gouhier, 1956). Hay en el mismo momento un texto, unas interpretaciones, unas emociones que este texto genera. La ciudad, como el teatro, acontece en el presente, pero también se comunica a través de monumentos, obras creadas por personas de un pasado muy lejano, tal vez ya muertas. La ciudad trae al presente intenciones del pasado, pero a su vez, está viva en el aquí y el ahora. Se narra lo que está sucediendo, lo que pasó y lo que está por venir. En un acontecimiento que podríamos llamar escénico, nosotros y la ciudad que nació cientos de años antes, coincidimos en el mismo presente, desde donde observamos los relatos de la memoria y de lo que vendrá. El relato de una ciudad es un manifiesto de presencias.

Así pues, el testimonio del pasado y las pautas de un futuro latente, no están únicamente en la arquitectura, como lo sostiene un amplio sector de esta disciplina, sino que están en la totalidad de la ciudad, en el conjunto de aquella construida desde la arquitectura y el urbanismo, y de otra que se ha creado por sus habitantes no siempre con alguna formación relacionada con el diseño. En la forma de la ciudad se reflejan las tensiones entre temporalidades y sujetos, entre personas, animales y elementos naturales; se descubren aquellos relatos que cobran más fuerza y aquellos ignorados pero presentes.

Retomando a Ricoeur (2002) que dice que el relato es una concordancia discordante, habría que atender desde el diseño, la arquitectura y el urbanismo, aquellas constantes que son la concordancia que mantiene unido al relato de la ciudad, y las discordancias, que son las irrupciones que cambian el rumbo de la historia. En este orden de ideas, no son solamente las decisiones de una élite las que hacen que se transforme la ciudad, es también la expresión de los grupos marginados, la tensión entre la formalidad y la informalidad desde la arquitectura, la vivienda, la experiencia en el espacio público; al mismo tiempo que la puesta al día de las tradiciones; las enfermedades, pandemias; o los factores naturales que ocurren a pesar de la humanidad, como temblores o inundaciones. Importa tanto lo que se narra que lo que no se narra, lo que se quiere sacar a la luz y lo que se pretende ocultar.





El metarelato de cada ciudad es un proceso vivo, en construcción constante, no tiene un principio y un final. Para leerlo, si bien es importante reconocer su estructura, es aún más central reconocer la narración en sí, qué es lo que se narra y muy especialmente lo que está oculto; porque gran parte del relato de una ciudad se configura en lo que no es evidente.

En dramaturgia y cine se dice que la riqueza de un personaje está en sus contradicciones, que éste se mueve como péndulo entre dos extremos. Pues bien, creemos que la ciudad es también así, que su devenir reside en la manera en la que viaja de un extremo a otro según lo esperado y la sorpresa. De esto se deriva que ahí donde convergen varias capas de relatos y donde un universo se toca con otro están las vértebras del meta relato de la ciudad, en donde una historia se sale de sus límites y se convierte en otra.

Creemos que muchas veces desde el urbanismo se atienden las manifestaciones del conflicto narrativo, pero no el nodo del conflicto en sí. Es necesario entonces atender no solamente a las permanencias, o a las inercias que mueven a la ciudad; sino poner atención en las irrupciones. Éstas hoy son la estrategia, dada la velocidad con la que cambian nuestras ciudades.

En este punto, es necesario hacer una observación. Cuando se trata de leer en la ciudad un relato, o varios, en realidad se está escribiendo uno. En este sentido el arte y el pensamiento creativo permiten retratar de diversas maneras a este ente cambiante que es la ciudad. Apelamos a lo que la filósofa María Zambrano llamó “el conocimiento poético”, aquel que nos permite tender un puente entre el hecho y lo vivido mediante la emoción (Zambrano, 1986). Observar a través de lo poético aquello que queremos comprender.

## BIBLIOGRAFÍA

- Alemán, José A. (2013). *La tercera fundación de Las Palmas. Manuscrito*. Las Palmas de Gran Canaria, Islas Canarias.
- Bote Delgado, Manuel (2000). *Las Palmas (o) posiciones*. Las Palmas de Gran Canaria, Islas Canarias: Librería Nogal Ediciones.
- Bruner, J. (1991). The Narrative Construction of Reality. *Critical Inquiry*, Vol. 18, No. 1. 1-21.
- Casetti, Francesco (2007). *Cómo analizar un film*. Barcelona, España: Paidós Ibérica.
- Durán, María Angeles (2000). Ciudades Proyectadas. En M. L. Penelas, & B. Porqueres, *La ciutat de les dames* (págs. 63-79). Barcelona, España: Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona.
- García Vazquez, Carlos (2004). *Ciudad Hojaldre. Visiones urbanas del siglo XXI*. Barcelona, España: Gustavo Gili.
- Gouhier, Henri (1956). *La esencia del teatro*. Buenos Aires, Argentina: Carro de Tespis.



- Jacobs, Jane (2011). *Muerte y vida de las grandes ciudades*. Madrid, España: Capitán Swing.
- Koolhaas, R. (2006). *La ciudad genérica*. Barcelona, España: Editorial GG.
- Mateos, Agustín (1994). *Etimologías grecolatinas del español*. D.F., México: Esfinge.
- Mendez, Eloy (2017). *Narrar la ciudad*. Puebla, México: Ediciones del lirio.
- Muñoz, Clara (2000). Perfiles Altánticos. En P. d. Néstor, *Néstor también soñaba con Canarias* (págs. 9-33). Las Palmas de Gran Canaria, Islas Canarias: Visual-VEGAP.
- Ramirez Guedes, Juan (2000). Pensar (en) la ciudad. En M. Bote Delgado, *Las Palmas (o) posiciones* (págs. 32-35). Las Palmas de Gran Canaria, Islas Canarias: Librería Nogal Ediciones.
- Ricoeur, Paul (2002). Arquitectura y narratividad. En *Arquitectura y hermenéutica* (págs. 9-29). Barcelona, España: UPC.
- Ricoeur, P. (1999). *Historia y narratividad*. Barcelona, España. : Paidós Comunicación.
- Rubio, Harmida (2020). Narrar la arquitectura y la ciudad: Tendencias teóricas y metodológicas, en la segunda mitad del siglo XX. *Revista CONTEXTO*, 14(20), 15-29.
- de Santa Ana, Mariano (2014). Entrevista a Luis Roca Arencibia. En M. de Santa Ana, *Las Palmas y sus imaginarios* (págs. 85-98). Las Palmas de Gran Canaria, Islas Canarias: Mapfre Guanarteme.
- Sassen, Saskia (2015). ¿Hablan las ciudades? En A. Hernández, *Habla ciudad* (págs. 15-30). D.F., México: Arquine.
- Tuan, Yifu (1991). Language and the making of place: A narrative-descriptive approach. *Annals of the Association of America Geographers*, 81, 684-696.
- Zambrano, María (1986). *Claros del bosque*. Barcelona, España: Seix Barral.

## ENTREVISTAS

- Aplatanarq (Mayo de 2014). *Arquitecto joven en Las Palmas. / Entrevistado por autora*
- Bote Delgado, Manuel (Mayo de 2014). *Los relatos de Las Palmas de Gran Canaria. / Entrevistado por autora*
- Correa, Teresa (mayo de 2014). *La Isla, una puerta. / Entrevistado por autora*
- Díaz, Vicente (mayo de 2014). *Ser isleño e isletero. / Entrevistado por autora*





Lozoya, Johanna (Abril de 2013). *Imaginarios y narrativa. / Entrevistado por autora*

Pescador, Flora (Mayo de 2014). *Ciudad con mar. / Entrevistado por autora*

Ravelo, Alexis (23 de junio de 2014). *Las Palmas, virgen lasciva. / Entrevistado por autora*

Socorro, José (mayo de 2014). *Las Palmas antes. / Entrevistado por autora*